

## Control Panel on board

The gen-set control panel was designed to include, in one single panel, the switches, control devices and the protection devices. The components are the following :

- Electronic device for automatic shutdown of engine in case of high water temperature, low oil pressure, high alternator temperature.
- Hour-meter.
- Start-stop button.
- Circuit breaker for protection against overload or short circuit.
- Thermal switch.

## Remote control panel

Remote control panel with 20mt. of cable with:  
Start-stop button, engine running lamp.

## Engine

- Easy access for feeding system and lubrication's maintenance
- Safety shutdown in case of low oil pressure.
- Safety shutdown in case of high water temperature.
- Oil and fuel filters of easy access.

## Alternator

- Synchronous, 4 poles, brushless self-excited, electronic voltage regulator (AVR).
- Rotor and stator epoxy resin coated against external agents.
- Rotor dynamically balanced.
- Insulation class H.

## Soundproof cabin

A new project engineering design with a structure of painted steel panels with high resistance to external agents.  
Easy access to the inner cabin in case of maintenance services.

MODEL	12 DM	15 DT
<b>ALTERNATOR</b>	Synchronous, Self-excited, Self-regulated, 4-poles	
Type	Single-phase	Three-phase
Max. Power	11,2 kW	14,0 kW
Rated Power	10,2 kW	12,7 kW
Power Factor (cos $\phi$ )	1	0,8
Voltage	230 V	400 V
Frequency	50 Hz	
Protection Level	IP 23	

<b>ENGINE</b>	
Type	4-Stroke
Model	Yanmar 3TNV88
Cooling	Water
Cylinders	3
Fuel	Diesel
Power	13,5 kW / 18,4 hp
Displacement	1642 cm <sup>3</sup>
Air intake	Natural
RPM	1500
Oil sump capacity	6,7 lt.
Consumption (full load)	4 L/h
Starter	Electric

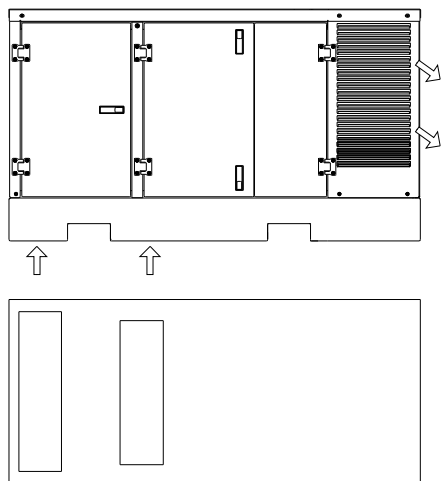
Dimension (L x W x H) mm	1440 x 650 x 810
Weight	485 Kg.
Noise level	62 dB <sub>A</sub> a 7mt

# VOYAGER 12DM - 15DT

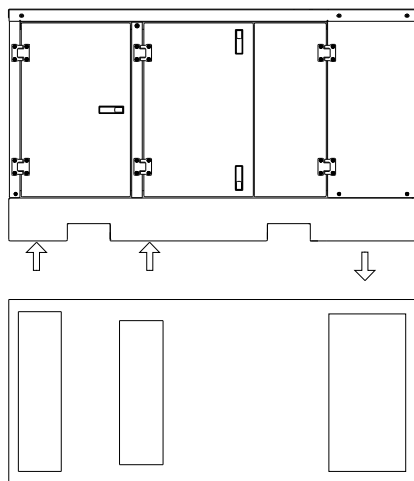


## N°3 options for hot air outlet

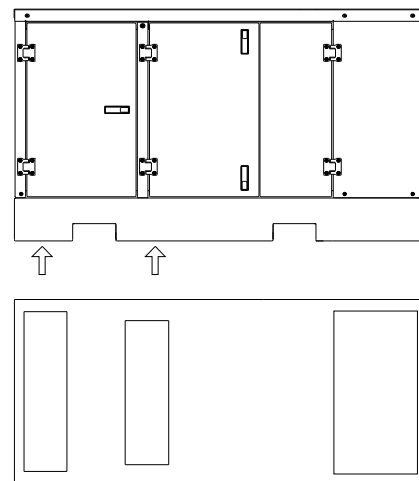
a) Front hot air outlet



b) Bottom hot air outlet

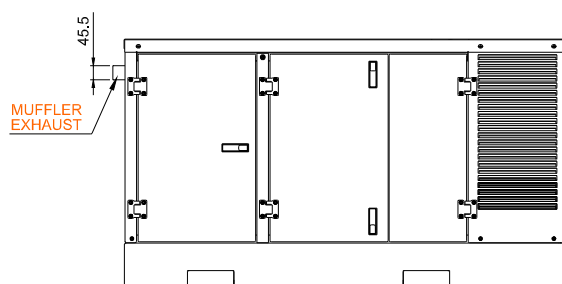


c) Upper hot air outlet ↑



## Exhaust gas from lateral side (standard)

Different exhaust solution on request



*This drawing is only a reference and is not indicated for the installation. For more information, you may contact your local dealer or **mase** generators S.p.A..*

**mase** generators S.p.A. reserves the right to change the design or specifications without notice and without any obligations or liability whatsoever. For more information, you may contact your local **mase** dealer.

Dealer:



*Your partner in power solutions - Worldwide delivery*

Veilingweg 70 - 1749 EJ Warmerhuizen - The Netherlands - Tel.: (+31)226-753742 - Email: info@pronk-machinery.nl